

### III. Otras disposiciones

## MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

**14994** *RESOLUCIÓN de 17 de junio de 1999, de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, por la que se hace pública la lista de becarios extranjeros que han obtenido beca de la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas durante el verano de 1999.*

Con referencia a la Resolución de la Secretaría de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, de 5 de agosto de 1998, «Boletín Oficial del Estado» del 27, bases apartado B, y Resolución de 1 de diciembre de 1998, «Boletín Oficial del Estado» del 22, con corrección de errores, se hace pública la lista de becarios extranjeros que han obtenido beca de la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas durante el verano de 1999. Dichos becarios figuran en el anexo a esta Resolución, con indicación del tipo de beca que les ha sido concedida.

Madrid, 17 de junio de 1999.—El Secretario de Estado, P. D. (Resolución de 23 de marzo de 1998), el Director general de Relaciones Culturales y Científicas, Antonio Núñez García-Sauco.

#### ANEXO

**1. Becas para el curso de la Escuela de Verano Española (Madrid, julio de 1999) con alojamiento en una residencia universitaria**

**Alemania:**

Nielle Dayan Hartmann.  
Ute Stresius.  
Katharina Kleinschmidt.  
Maria Welz.  
Annette Plickert.  
Jens Kobilke.  
Jana Schwarzze.  
Claudia Wassong.  
Klaus Gabriel.  
Jan Marten Schmidt.  
Maren Ruhmann.  
Torsten Pauly.  
Thomas Kestler.  
Brigitte Fischer-Bruhl.  
Kerstin Bickmann.  
Isabel Schmidt.  
Nina Christine Diehl.  
Rowena Sandner.  
Janine Steinhoff.  
Nora Kirscht.  
Marc Olivier Hinzelin.  
Nicole Hacke.  
Susanne Belz.  
Gerd Nieberg.  
Sabrina Geillser.  
Thomas Steffens.  
Annett Zeh.  
Martina Berner.  
Silvan Colega.

Andreas Jagdhuber.  
Emoke Beatrice Kovac.  
Christian Optz.  
Nina Rottjer.  
Julia Sollner.  
Lena Stadler.  
Johanna Wunsch.

**Austria:**

Elisabeth Rappold.  
Forrest Spallinger.  
Simon Spendingwimmer.  
Martin Wienerroither.  
Florian Zinöcker.  
Katharina Lichtner-Hoyer.

**Bélgica (C. flamenca):**

Charlotte Klima.  
Evelien Deboyser.  
Griet de Vis.  
Boris Rotenberg.  
Elke Valcke.  
Goedeke Krekels.  
Paul Lambert.  
Fem Mulier.  
Veerle Hofman.

**Bélgica (C. francesa):**

Bertrand de Buisseret.  
Isabelle Lomre.  
Pascale Vanwynsberghe.  
Gregor Probst.  
Marie Pierre Francois.  
Sophie Laval.  
Antoine Vander Elst.  
Benoit Ams.  
Caroline de Jacquier de Rosee.  
Lidwine Do Huu.  
Joelle Demey.  
Fabrizio Palmucci.

**Bulgaria:**

Ivanka Gueorguieva Guecheva.  
Maria Todorova Guerorguieva.  
Teodorova Todorova Kateva.  
Ivan Dinev Ivanov.  
Slavena Petrova Ilieva.  
Boriana Emiliva Boneva.  
Radina Dimitrova Boneva.

**Canadá:**

Adrienne Gibson.

**Chequia:**

Linda Hofmanová.  
Hana Hyzová.  
Andrea Janská.  
Karolina Skorkovska.

## Dinamarca:

Gunhild Johanne Clarkfeldt.  
Claudia Lonning.  
Annette Elkjaer Christensen.  
Charlotte Rask.  
Karina Heyckendorff Maler.

## Eslovaquia:

Maria Bilekova.  
Gabriel Horvath.  
Beata Kaprinayova.  
Katarina Kabokova.  
Vladimir Fedorak.  
Erika Komarova.

## Eslovenia:

Jana Strgar.  
Jansa Ponikvar.

## Finlandia:

Riina Kosunen.  
Katriina Kurki.  
Leena Lindblom.  
Anna Lariivaara.  
Johanna Pentti.  
Annemarie Pietilä.  
Mari Vehviläinen.

## Francia:

Fabrice Aymat.  
Gema Beneyto.  
Ophelie Blanquer.  
Nathalie Cambazard.  
Thierry Chabroux.  
Fanny Charbonnier.  
Sandrine Chauvat.  
Katia Djabali.  
Pierre Etchevers.  
Maud Flammarion.  
Annick Griponne.  
Nadia Guignet.  
Myriam Heinrich.  
Nathalie Jeannin.  
Julien Lamblin.  
Elise Le Goff.  
Stephanie Marion.  
Caroline Massiot.  
Clarisse Moreau.  
Gabrielle Naude.  
Sandrine Pes.  
Branimira Petrov.  
Celine Rodrigues.  
Valerie Senthille.  
Nawale Smaoui.  
Cecile Thirion.  
Rachida Tifaou.  
Aurelie Zachelin.

## Georgia:

Tea Alanía.  
Nino Kipiani.

## Grecia:

Xeni Biri.  
Dimitra Tsouni.

## Hungria:

Eva Rupert.  
Eszter Csernyak.  
Eva Naszaly.  
Petra Toth.  
Sara Mosolygo.

## Irlanda:

Karen O'Brien.  
Jonathan Brennan.

Susan Mary Leahy.  
Mairead Moriarty.  
Carol Ryan.  
Lisa Sherlock.  
Mary O'Donnell.  
Sarah Slattery.

## Israel:

Tamar Groves.  
Nataly Tcherepashenets-Druker.  
Merav Cohen.  
Louisa Bella Cohen.  
Victoria Clebanov.  
Gil Shaki.

## Italia:

Paola Anzillotti.  
Roberta Ascenzi.  
Luca Barani.  
Simone Barengi.  
Federica Callegari.  
Federica Follesa.  
Concetta Anna Maria Ghizzota.  
Manuela Golinelli.  
Alessandro Lagana.  
Francesca Leonetti.  
Wainer Lusoli.  
Sophia Salmaso.  
Angela Stefania Santoro.  
Rita Scalas.  
Gianluigi Ursitti.  
Alessandro Pasquale Barbatì.  
Gianpiero Carta.  
Elisabetta Cucchi.  
Lorenza Ragnolini.

## Italia (Instituto «Cervantes» Milán):

Paco Melia.  
Paolo Alfieri.  
Mariangela Guglicandolo.

## Italia (Instituto «Cervantes» Nápoles):

Anna Barbato.  
Amedeo de Spirito.  
Chiara Limata.  
Brunella Karin Falzaro.  
Marianna Perrone Capano.  
Emilia Spina.  
Gabriella Perrone.  
Margherita Corcione.

## Italia (Instituto «Cervantes» Roma):

Giovanni Contese.  
Anna Rita Santucci.  
Francesco Grippo.  
Alessandra Scala.  
Raffaella Accrogliano.  
Gabriele Carchella.  
Paola Angelani.  
Stefania Guerrizio.

## Lituania:

Migle Poskkute.  
Virginja Zaobotkate.

## Luxemburgo:

Marc Rock.  
Martine Weiland.

## Malta:

Miriam Consiglio.  
Marisa Mifsud.  
Elaine Ciantar.  
Pamela Zammit.

## Noruega:

Vegard Fuldsth.  
Katharina Dale Haakonsen.

## Países Bajos:

Joost Cornelis Moerkerk.  
Annemerike Woning.  
Zlatka Siljededic.  
Monique Meuldijk.  
Marjolein Egbertha de Jonge.  
Anne Marike Marie Van Seeters.  
Nancy Dos Santos Barata Duarte.  
Carlijn Slob.  
Bauke Bokma.  
Mark Ernst Jansen.

## Polonia:

Agata Anna Krupiowska.  
Marta Joanna Minkiewicz.  
Monica Czerny.  
Kinga Cwiklinska.  
Agnieszka Fijalkowska.  
Magdalena Wasilenko.  
Sylvia Szparkowska.  
Grzegorz Laskawski.  
Wojciech Malek.

## Portugal:

Liliana de Lira Vilas Ramos de Almeida.  
Inés Parreira Marques.  
M.<sup>a</sup> Emilia de Luna Caldeira Capucho Grilo.  
Filipa Lourenço Chambel.  
Silvia Martins Da Silva Ribeiro.  
Maria João Azevedo Matos.  
Angela Maria Valadas Fernandes.  
Renato Sergio Da Costa Amorim.  
Elsa Maria Dias Dinis.  
Emanuel Sousa Freitas Malheiro Dias.  
Joana Daniel Bento Mesquita.  
Andre Rocha do Nascimento.  
M.<sup>a</sup> do Rosario Laureano Santos Dias Diogo.  
Rui Filipe de Almeida Dinis de Jesus.  
Rossana Cristina Oliveira Ferreira.  
Anabela Guerreiro de Jesus Agostinho Mendes.  
Raquel Andreia Almeida Duarte.  
Jacinta Mirassol Fernandes.  
Marta Sofia Ferreira Melo.  
Orquidea Branca Moreira de Oliveira Macedo.  
Ana Carolina Esteves Pires.  
Catarina Cabaço Crawford Nascimento.  
Rui Julião Cjoelho Ramiro.  
Raquel Patricia Cabrela Ramos.  
Luis Antonio Lopes Dos Santos.  
Sandra Maria Marques Alves.  
Celia Perira Frade.  
Pedro Miguel Alvito Grencho.  
Antonio Manuel Mendes Ferreira.  
Claudia Maria Silva Vidal.  
Sonia Carla Dos Santos Madeira Duarte.

## Reino Unido:

Sameer Tanna.  
Joanna Hughes.  
Peter Yoxall.  
Camila Aileen Parsons.  
Abha Pandya.  
Oliver Robinson.  
Bijal Tanna.

## Rumania:

Camelia Andreia Zeincu.  
Ioana Dana Nitescu.  
Otilia Roxana Condrea.  
Romana Anca Radulescu.  
Madalina Isabel Milu.

## Rusia:

Margarita Babayantz.  
Maria Butovt.  
Eugenia Vasilieva.  
Maria Grechanikova.  
Marina Zaitseva.  
Natalia Kushakova.  
Nadezhda Nashivochnikova.  
Maxim Sameliuk.  
Olesia Uspenskaya.  
Ekaterina Shkoliar.

## Suiza (Univ. Saint Gallen):

Roman Brunschwiler.  
Nadine Caldarella.  
Michael Frei.  
Nadeschda Hoidn.  
Edith Kobler.  
Corinne Mühlebach.  
Vinzent Schild.  
Thomas Liebig.

## Turquía:

Isa Sayvan.  
Berna Burgu Özcan.  
Selin Saral.  
Aysegul Acar.  
Tugba Ayan.

## Yugoslavia:

Danka Simic.  
Ana Stulic.

2. **Becas para el curso de la Escuela de Verano Española (Madrid, julio de 1999) con alojamiento por su cuenta**

## Alemania:

Esther Gehrman.  
Sabine Meisel.  
Claudia Endrass.  
Doreen Schubert.  
Nicole Veronique Heine.

## Canadá:

Rheal Daniel Leblanc.

## Chequia:

Milena Cechova.  
Jana Deamborska.  
Radka Rvasnickova.

## Finlandia:

Markku Granath.

## Francia:

Alexandra Bourgeois.  
Nordine Hamache.

## Irlanda:

Jenifer Ni Ghradalgh.  
Eimear Duggan.

## Italia:

Federica Canestri.

## Italia (Instituto «Cervantes» Milán):

Giorgio Cavazzana.  
Patrizia Romi.

## Polonia:

Agnieszka Pijarowska.  
Andrzej Flisek.

## Portugal:

Vilma Elilana Almeida Santos Vieira.  
Patricia Alexandra Dias Santos Pedrosa.

## 3. Becas para otros cursos

## A) Cursos de verano en Santander de la Escuela Superior de Música «Reina Sofía», julio de 1999

Nombre	País	Curso
Cloe Elise Hanslip	Reino Unido	Violín.
Sophie Mozer	Alemania	Violín.
Cecile Van De Sant	Alemania	Canto.
Dotan Ninveh	Israel	Trompa.
Gergely Hutás	Hungría	Música de Cámara.
Valeria Toth	Hungría	Música de Cámara.
Katelin Madak	Hungría	Música de Cámara.
Gyorgy Deak	Hungría	Música de Cámara.
Zsolt Balogh	Hungría	Música de Cámara.
Viatcheslav Chestiglavov	Rusia	Violín.
Benjamin S. Quesada	Alemania	Violín.
Savva Fatkoulina	Rusia	Violín.
Alexander da Costa	Canadá	Violín.
Aroa Sorin	Rumania	Viola.
Ema Alexeeva	Bulgaria	Violín.

## B) XLII Curso «Música en Compostela», agosto de 1999

Nombre	País	Curso
Vicent Brauer	Canadá	Órgano.
Achim Langenkampov	Alemania	Guitarra.
Stephanie Faget	Francia	Guitarra.
Catherina Ambach	Francia	Violín.
Naoko Sumaga	Japón	Canto.
Hosaka Takao	Japón	Canto.
Tazuko Itsukaichi	Japón	Canto.
Heo Won Kyung	Corea	Guitarra.
Hanna Robotkova	Chequia	Piano.
Hyun Young Lee	Reino Unido	Piano.
Oksana Popova	Rusia	Canto.
Vassily Ilissausky	Rusia	Piano.
Natascha Murina	Rusia	Música de Cámara.
Lydia Busyskow	Rusia	Música de Cámara.
Sara Marianovich	Yugoslavia	Piano.

## C) Cursos de lengua y cultura 1999, Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», Santander (alumnos de la Academia Diplomática de Viena)

Nombre	País	Mes
Franck Agoussi	Costa de Marfil	Agosto.
Maximilian Hennig	Austria	Agosto.
Martin Hojni	Austria	Agosto.
Nicolas Troehler	Suiza	Agosto.
Cerda Vogl	Austria	Agosto.
Konstantin Wobking	Austria	Agosto.
Carmen Csernelhazi	Hungría	Septiembre.
Sofia Maria Forte Carrondo	Portugal	Septiembre.
Dina Rossbacher	Austria	Septiembre.

**14995** RESOLUCIÓN de 24 de junio de 1999, de la Subsecretaría, sobre la convocatoria de exámenes de Intérpretes Jurados.

Finalizado el plazo de presentación de instancias para los exámenes de Intérpretes Jurados a que se refiere la Resolución de 22 de abril de 1999 («Boletín Oficial del Estado» de 11 de mayo), y en cumplimiento de lo dispuesto en el apartado tercero de la Orden de 8 de febrero de 1996 («Boletín Oficial del Estado» del 23), en la que se desarrolla el Real Decreto 79/1996, de 26 de enero («Boletín Oficial del Estado» de 23 de febrero), por el que se modifican diversos artículos del Reglamento de la Oficina de Interpretación de Lenguas del Ministerio de Asuntos Exteriores,

Esta Subsecretaría dispone:

Primero.—De conformidad con lo establecido en el apartado 1 del artículo 3 de la Orden de referencia, se designa el siguiente Tribunal:

Titulares:

Presidenta: Doña María Luisa Gurruchaga Zamacona.

Secretaria: Doña Teresa González del Tánago Rodríguez.

Vocal: Don Antonio S. Villar Álvarez.

Suplentes:

Presidente: Don Luis Cerecedo Gutiérrez.

Secretaria: Doña Cristina Marugán Güémez.

Vocal: Doña Lourdes Benítez de Huelva Rodríguez.

Segundo.—Lugares y fechas de celebración de los exámenes.—Las tres primeras pruebas a que se hace referencia en el apartado 1 del artículo 4 de la Orden de 8 de febrero de 1996 se celebrarán consecutivamente en los siguientes días y lugares:

Fecha	Hora	Idiomas	Lugar
Lunes, 18 de octubre de 1999	9,30	Bengalí, búlgaro, checo, eslovaco, griego, hebreo, húngaro, neerlandés, persa, polaco, portugués, rumano, serbio y ucraniano	Escuela Diplomática.
Martes, 19 de octubre de 1999	9,30	Italiano y sueco	Escuela Diplomática.
Miércoles, 20 de octubre de 1999	9,30	Árabe, chino, danés y ruso	Escuela Diplomática.
Jueves, 21 de octubre de 1999	16,00	Alemán	Instituto de Bachillerato «Beatriz Galindo».
Viernes, 22 de octubre de 1999	16,00	Francés	Instituto de Bachillerato «Beatriz Galindo».
Sábado, 23 de octubre de 1999	9,30	Inglés	E. T. S. de Ingenieros de Caminos.

Direcciones:

Escuela Diplomática: Paseo de Juan XXIII, 5.

Instituto de Bachillerato «Beatriz Galindo»: Calle Claudio Coello, 34, esquina a Goya, 10.

Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos: Ciudad Universitaria, sin número.

Los aspirantes deberán acudir provistos de su documentación personal y de los diccionarios que pretendan utilizar en la tercera prueba.

En cumplimiento del apartado 2 del artículo 4 de la citada Orden, el Tribunal procederá a la corrección de las tres primeras pruebas por el orden indicado. Una vez terminada dicha corrección, el Tribunal hará pública, en los mismos lugares donde se expusieron las listas de admitidos y excluidos, la relación de los candidatos admitidos a la cuarta prueba, así como el lugar y fecha de celebración de la misma.

Tercero. Lugares donde se expondrán las listas de admitidos y excluidos:

Ministerio de Asuntos Exteriores (entrada de la calle del Salvador).

Oficina de Interpretación de Lenguas (calle Goya, 6).

Delegaciones o Subdelegaciones del Gobierno.

Cuarto. Lista de excluidos.—La lista de solicitantes excluidos, con indicación de la causa de exclusión, figura como anexo a la presente Resolución, existiendo un plazo de diez días hábiles para subsanar errores.

Quinto.—Contra esta Resolución se podrán interponer los correspondientes recursos previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, con las modificaciones introducidas por la Ley 4/1999, de 13 de enero («Boletín Oficial del Estado» del 14).

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 24 de junio de 1999.—El Subsecretario, José de Carvajal Salido.

Ilmos. Sres. Secretario general técnico y Presidente del Tribunal.